Solicitor General Canada
Solliciteur général Canada

Annual Report on the Use of Electronic Surveillance

As Required Under Section 195 of The *Criminal Code*

1998

Canada

Published under the authority of the
Honourable Lawrence MacAulay, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada

Minister of Public Works and Government Services Canada, 2000
Cat. No. JS43-2/1998
ISBN-0-662-64679-7

Report also available at:
www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR98/eEsurveillance/eEsurveillanceAR98.htm

Solicitor General
of Canada

Solliciteur général
du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

Her Excellency
the Right Honourable Adrienne Clarkson, O.C.
C.C., C.M.M., C.D.
Governor General of Canada
Rideau Hall
1 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A OA1

Excellency:

I have the honour to submit to your Excellency the Annual Report for 1998 which provides the information required by Section 195 of the *Criminal Code*.

Sincerely,

Lawrence MacAulay

Lawrence MacAulay, P.C., M.P.

Canada

TABLE OF CONTENTS

	Page
SECTION I - INTRODUCTION	1
SECTION II - OVERVIEW OF PART VI OF THE *CRIMINAL CODE*	2
SECTION III - STATISTICS	4
Applications for Authorizations and Renewals	4
Period for Which Authorizations and Renewals Granted	6
Offences Specified in Authorizations	7
Classes of Places and Methods of Interception	10
Legal Proceedings, Use of Intercepted Material and Disposition	11
Notifications	16
Prosecutions for Unlawful Interceptions and Unlawful Disclosure	17
SECTION IV - GENERAL ASSESSMENT	18
Investigation	18
Detection	18
Prevention	18
Prosecution	18
Case Example	19
APPENDICES	
"A" - Designated agents who made application in accordance with Subsections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*	20
"B" - Designated peace officers who made application in accordance with Subsections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*	21

The Solicitor General of Canada is required under section 195 of the *Criminal Code* to prepare and present to Parliament an annual report pertaining to judicially authorized interception of private communications. The report includes statistics for offences in relation to which proceedings may be instituted at the instance of the Government of Canada and conducted by or on behalf of the Attorney General of Canada.[1] The report covers applications for authorizations in relation to offences listed in Table 4 of this report.

The report also contains information related to certain *Criminal Code* offences that occurred in the Northwest Territories, Nunavut or the Yukon, as well as offences that meet either of the requirements set out in section 2 of the *Security Offences Act*.

Section II of the report provides an overview of the key procedural requirements of Part VI of the *Criminal Code*. Section III presents data provided by agents of the Solicitor General who are designated pursuant to paragraph 185(1)(a) of the *Criminal Code* and information and data contained in the operational reports of police forces that requested that applications be made for authorized interception. Section IV provides a general assessment of the importance of electronic surveillance for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada as required by subsection 195(3) of the *Criminal Code*.

Appendix "A" lists designated agents of the Solicitor General who made an application for an authorization in accordance with sections 185 and 487.01 of the *Criminal Code*. Appendix "B" lists designated peace officers who made an application for an authorization in accordance with sections 188 and 487.01 of the *Criminal Code*.

[1] It should be noted that subsection 195(5) of the *Criminal Code* also requires that the Attorney General of each province prepare and make public a similar report in connection with authorizations for offences under provincial jurisdiction.

The provisions of what is now Part VI of the *Criminal Code* came into force on July 1, 1974. The legislation serves two distinct objectives. First, it provides a means to ensure that the privacy of ordinary Canadians is protected by making it an offence to intercept private communications except as provided for by law. Secondly, it provides the police with judicially authorized investigational aids for the detection, prevention and prosecution of serious criminal offences in Canada.

Part VI of the *Criminal Code* prescribes the substantive requirements for granting an application for an authorization under section 185 and a warrant under section 487.01. The following are the key features of these requirements.

- A police investigator must swear an affidavit deposing to the facts relied upon to justify the belief that an authorization or warrant should be given, and provide reasonable and probable grounds to believe that electronic surveillance of certain persons may assist the investigation of the offence.

- The designated agent is responsible for ensuring that all matters relating to the application comply with the law. In addition, the agent must assure that the offence, although provided for in law, is of a serious enough nature to warrant the application and that sufficient evidence does not already exist to prove the offence.

- The judge, when considering the application, must be satisfied that granting the authorization would be in the best interests of the administration of justice, and that other investigative procedures have been tried and have failed, or other investigative procedures are unlikely to succeed or the urgency of the matter is such that it would be impractical to carry out the investigation of the offence using only other investigative procedures. Furthermore, the judge may impose such terms and conditions on the implementation of the authorization as the judge considers appropriate.

The following are the key features of the procedural regime.

- Only the Solicitor General, or persons specially designated by the Solicitor General may make an application for an authorization. In practice, applications for authorizations are made by lawyers employed by or under contract with the federal Department of Justice who are designated by the Solicitor General, and senior police officers are also specially designated by the Solicitor General in the case of emergency authorizations.

- Police investigators may only request that the designated agent make an application after receiving the written approval of a senior officer in their respective police force.

There are three general types of applications that may be made to use electronic surveillance. An agent designated by the Solicitor General can, on the basis of an affidavit sworn by a peace officer or public officer, apply for an audio or video surveillance authorization. A judge of a superior court of criminal jurisdiction or as defined in section 552 of the *Criminal Code* may grant an authorization, if, among other things, the judge is satisfied that it conforms to the criteria specified in the *Criminal Code*. This type of authorization may be valid for a period not exceeding sixty days.

Senior police officers specially designated by the Solicitor General may also apply directly to a judge for an audio or video authorization, if the urgency of the situation requires surveillance before a non-emergency audio or video authorization could be obtained with reasonable diligence. This emergency video or audio authorization may be granted for a period not exceeding thirty-six hours.

Applications may also be made for a renewal of an application for a period not exceeding sixty days. A judge may grant such an application if he or she is satisfied that the same circumstances which applied to the original application for the authorization still apply. Renewals, therefore, basically serve to extend the period during which audio or video surveillance may lawfully be made.

In granting an application for an authorization, a judge may impose such terms and conditions as the judge considers advisable in the public interest. The terms or conditions a judge may impose consist of restrictions or limitations on who, how, when, where or what interceptions may be made. Examples include such requirements as live monitoring, live monitoring accompanied by visual surveillance, or restrictions based on solicitor-client privilege or other confidential relationships.

APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS

Paragraphs 195(2)(a) and (b) of the *Criminal Code* require information relating to:

(a) the number of applications made for authorizations;

(b) the number of applications made for renewal of authorizations;

TABLE 1

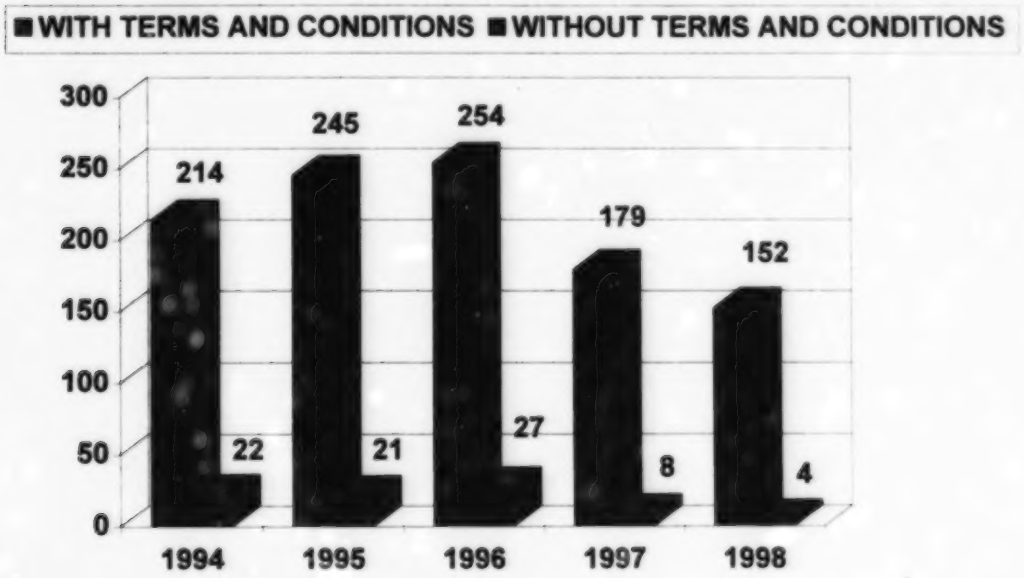
TYPE OF APPLICATION MADE AND GRANTED		NUMBER OF APPLICATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
Audio	S.185 *C.C.*	219	233	237	169	147
Video	S.487.01 *C.C.*	15	25	37	18	6
Renewals	S.186 *C.C.*	1	7	5	0	3
Emergency audio	S.188 *C.C.*	1	1	2	0	0
Emergency video	S.487.01 *C.C.*	0	0	0	0	0
TOTAL APPLICATIONS MADE AND GRANTED		236	266	281	187	156

Table 1 presents the number of applications made for audio and video authorizations and renewals each year for the five year period 1994 to 1998. The data is categorized by the three types of applications for which authorizations may be granted: audio and video applications (maximum duration sixty days) and renewals thereof pursuant to subsections 185(1), 186(6) and section 487.01 of the *Criminal Code* and emergency applications (maximum duration 36 hours) pursuant to subsection 188(1) and section 487.01 of the *Criminal Code*.

Paragraph 195(2)(c) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(c) the number of applications referred to in paragraphs (a) and (b) that were granted, the number of those applications that were refused and the number of applications referred to in paragraph (a) that were granted subject to terms and conditions.

(NOTE: NO APPLICATION FOR AN AUTHORIZATION OR A RENEWAL HAS BEEN REFUSED FOR THE PERIOD 1994-1998.)



PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS AND RENEWALS GRANTED

Paragraph 195(2)(f) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(f) the average period for which authorizations were given and for which renewals thereof were granted;

TABLE 2

TYPE OF AUTHORIZATION	AVERAGE PERIOD OF TIME VALID				
	1994	1995	1996	1997	1998
Audio S.185 *C.C.* (DAYS)	53.7	55.5	57.8	60.0	60.0
Video S.487.01 *C.C.* (DAYS)	55.3	60.0	55.9	60.0	36.0
Emergency Audio S.188 *C.C.* (HOURS)	36.0	36.0	36.0	0	0
Emergency Video S.487.01 *C.C.* (HOURS)	0	0	0	0	0

Paragraph 195(2)(g) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(g) the number of authorizations that, by virtue of one or more renewals thereof, were valid for more than sixty days, for more than one hundred and twenty days, for more than one hundred and eighty days and for more than two hundred and forty days.

TABLE 3

RENEWAL PERIOD (DAYS)	NUMBER OF AUTHORIZATIONS RENEWED				
	1994	1995	1996	1997	1998
61-120	1	3	5	0	1
121-180	0	0	0	0	1
181-240	0	1	0	0	0
241 or more	0	0	0	0	0
TOTAL RENEWALS	1	4	5	0	2

The categories in Table 3 are mutually exclusive. For example, an authorization valid for a period of sixty days which was renewed for a further sixty days is counted in the category 61-120 days, and an authorization of sixty days coupled with three sixty days renewals would be counted in the 181-240 category.

It should be noted that, although authorizations may be valid for a period of up to sixty days, this does not necessarily mean interceptions are made during the entire period. For example, sufficient evidence may be obtained as a result of the authorization to prove the offence and to lay charges prior to the expiration of the authorization.

OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(i) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(i) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 4

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
*Controlled Drugs and Substances Act**	Trafficking 5(1)	N/A	N/A	N/A	76	128
	Possession of a narcotic for the purpose of trafficking 5(2)				68	121
	Importing and exporting 6(1)	N/A	N/A	N/A	53	93
	Possession for the purpose of exporting 6(2)				6	3
	Production 7	N/A	N/A	N/A	4	17
	Possession of property obtained by designated substance offences 8	N/A	N/A	N/A	62	108
	Laundering proceeds of designated substance offences 9	N/A	N/A	N/A	53	78
Narcotic Control Act	Trafficking 4(1)	177	201	212	91	6
	Possession for purpose of trafficking 4(2)	179	196	216	90	6
	Importing and exporting 5(1)	131	139	167	60	4
	Possession of property obtained by certain offences 19.1	142	168	164	64	6
	Laundering proceeds of certain offences 19.2	106	134	131	59	3
Export and Import Permits Act	Export or attempt to export 13	0	0	1	0	0
	Import or attempt to import 14	0	0	1	0	0

*The *Controlled Drugs and Substances Act* was brought into force on May 14, 1997, replacing the *Narcotic Control Act* and Parts III and IV of the *Food and Drugs Act*. However, data reported for 1998 indicate that in rare circumstances, authorizations have specified offences under the *Narcotic Control Act*.

TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE		NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
			1994	1995	1996	1997	1998
Food and Drugs Act	Trafficking (controlled drugs)	39	28	23	13	4	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in controlled drugs	44.2	15	18	15	4	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in controlled drugs	44.3	13	17	7	3	N/A
	Trafficking (restricted drugs)	48	32	15	6	3	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in restricted drugs	50.2	18	9	4	4	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in restricted drugs	50.3	16	6	3	3	N/A
Customs Act	False statements	153	16	15	10	4	4
	Smuggling/attempt to smuggle goods into Canada	159	37	39	42	20	20
	Possession of property obtained by smuggling	163.1	0	23	13	14	14
	Laundering proceeds of smuggling	163.2	0	16	3	6	10
Excise Act	Possession of property obtained by excise offences	126.1	35	39	22	12	7
	Laundering proceeds of excise offences	126.2	32	33	9	8	9
	Unlawful distillation	158	3	3	0	0	0
	Unlawful selling of spirits	163	26	40	24	7	10
	Unlawful manufacture of tobacco products	226	0	0	1	1	0
	Unlawful packaging or stamping	233(1)	0	1	2	0	0
	Unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars	240(1)	22	35	43	15	12
Immigration Act	Organizing entry into Canada	94	6	3	3	4	1

TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
Criminal Code	Forgery 57	0	0	0	1	0
	Possession of a prohibited weapon 90	0	0	3	0	0
	Importing or Exporting of prohibited weapon* 95	0	0	0	0	2
	Murder 235	0	0	0	1	0
	Uttering death threats 264.1	0	0	0	1	0
	Assault with a weapon or causing bodily harm 267	0	0	0	1	0
	Aggravated assault 268	0	0	0	2	0
	Kidnapping 279	0	0	1	2	2
	Theft 334	0	0	2	0	3
	Possession of a counterfeit credit card 342	0	0	0	1	0
	Robbery 344	0	0	2	0	0
	Extortion 346	0	0	0	0	2
	Criminal interest rate 347	0	0	1	0	0
	Break and enter 348	0	0	1	0	1
	Possession of property obtained by crime 354	16	8	2	9	3
	Uttering forged document 368	0	0	3	1	0
	Laundering proceeds of Counterfeit money 462.31	0	4	6	6	0
	Attempted conspiracy 463	23	19	7	10	25
	Counselling conspiracy 464	27	19	8	11	27
	Conspiracy 465	230	252	267	178	150
	Participating in a criminal organization 467.1	0	0	0	4	10

*This section was repealed on December 1, 1998 with the implementation of the *Firearms Act*.

Most authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada provide for use of electronic surveillance in relation to more than one offence. A typical example of such an authorization would be in relation to sections 5 (trafficking), 6 (importing and exporting), and 7 (production) of the *Controlled Drugs and Substances Act* and conspiracy under section 465 of the *Criminal Code* to commit these offences. Table 4 presents the number of times specific offences were provided for in authorizations granted to agents of the Solicitor General. For example, of the 236 authorizations granted in 1994, 177 of these authorizations specifically provided for the use of electronic surveillance in connection with trafficking in a narcotic, 179 for possession for the purpose of trafficking, etc.

CLASSES OF PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION

Paragraph 195(2)(j) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(j) a description of all classes of places specified in authorizations and the number of authorizations in which each of those classes of places was specified;

TABLE 5

CLASS OF PLACE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
	1994	1995	1996	1997	1998
Residence (Permanent)	124	109	120	129	66
Residence (Temporary)	18	14	10	11	1
Commercial Premises	41	53	44	46	19
Vehicles	14	15	10	13	10
Other	54	65	70	77	40

Paragraph 195(2)(k) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(k) a general description of the methods of interception involved in each interception under an authorization;

TABLE 6

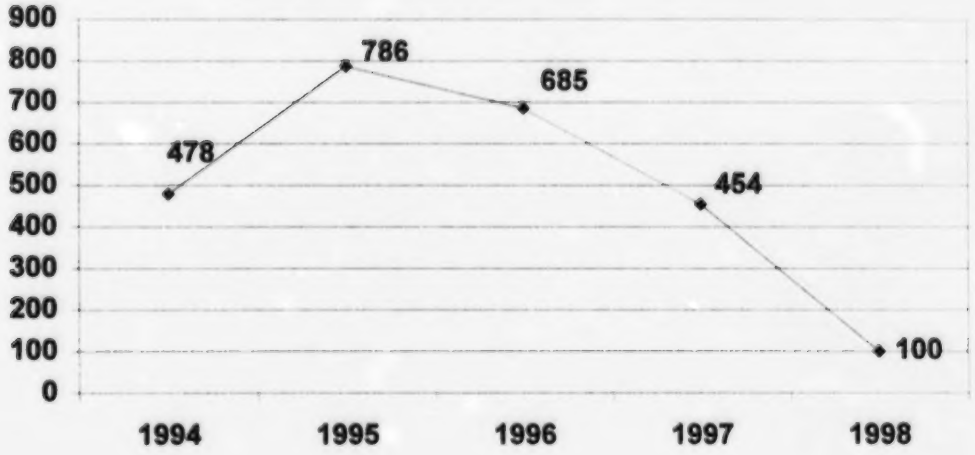
METHOD OF INTERCEPTION	NUMBER OF METHODS				
	1994	1995	1996	1997	1998
Telecommunication	709	998	693	1220	547
Microphone	79	102	67	64	162
Video	4	6	25	4	3
Other	66	106	90	93	68
TOTAL	858	1212	875	1381	780

LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION

Paragraph 195(2)(l) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(l) the number of persons arrested whose identity became known to a peace officer as a result of an interception under an authorization;

FIGURE 2



It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 1998. As a consequence, the data reported for 1998 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Paragraph 195(2)(d) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(d) the number of persons identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of

(i) an offence specified in the authorization,

(ii) an offence other than an offence specified in the authorization but in respect of which an authorization may be given, and

(iii) an offence in respect of which an authorization may not be given;

TABLE 7

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1994	1995	1996	1997	1998
Offence specified in authorization	261	445	279	290	59
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	36	24	26	22	11
Offence for which no authorization may be given	20	23	41	14	10

Paragraph 195(2)(e) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(e) the number of persons not identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of

(i) an offence specified in such an authorization,

(ii) an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given, and

(iii) an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given,

and whose commission or alleged commission of the offence became known to a peace officer as a result of an interception of a private communication under an authorization;

TABLE 8

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WHERE COMMENCED (NOT IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1994	1995	1996	1997	1998
Offence specified in authorization	158	296	345	159	36
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	30	19	34	40	3
Offence for which no authorization may be given	19	23	32	19	5

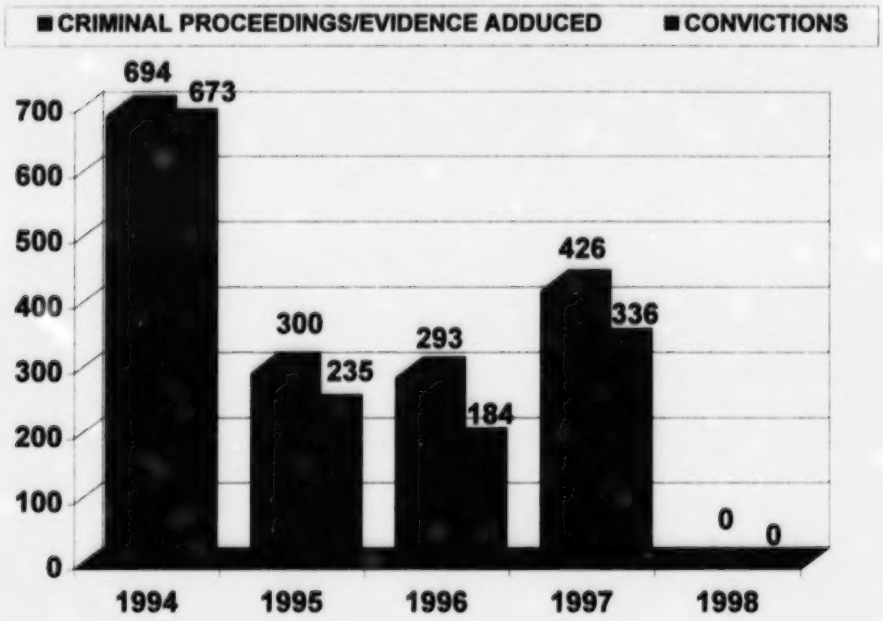
Tables 7 and 8 contain information relating to the number of persons charged for all types of offences, including *Criminal Code* offences. Moreover, the three categories of offences are not treated as being mutually exclusive categories, and persons charged with more than one category of offence are counted more than once. Therefore, one cannot add the columns in Tables 7 and 8 to obtain the total number of persons. It should also be noted that many investigations have not been concluded, particularly those which began in 1998. As a consequence, the data reported for these years will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Tables 7 and 8 are interrelated. Table 8 provides information on the number of persons identified in an authorization charged with specific categories of offences, i.e., an offence specified in the authorization, an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect to which an authorization may be given, or an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given. Table 9 provides similar information on persons not identified in an authorization, but charged as a result of information from the authorized interception.

Paragraph 195(2)(m) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(m) the number of criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada in which private communications obtained by interception under an authorization were adduced in evidence and the number of those proceedings that resulted in a conviction;

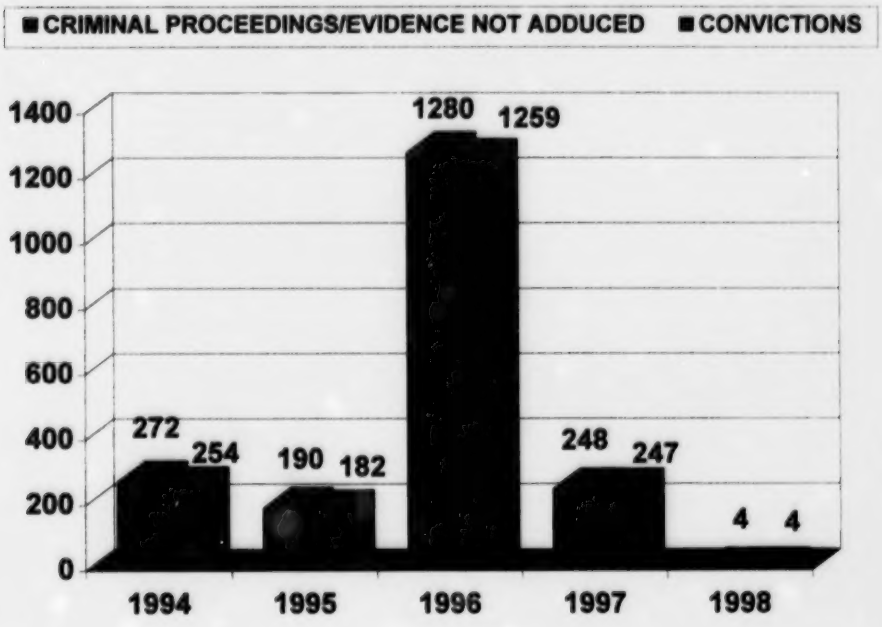
FIGURE 3



Paragraph 195(2)(n) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(n) the number of criminal investigations in which information obtained as a result of the interception of a private communication under an authorization was used although the private communication was not adduced in evidence in criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada as a result of the investigations.

FIGURE 4

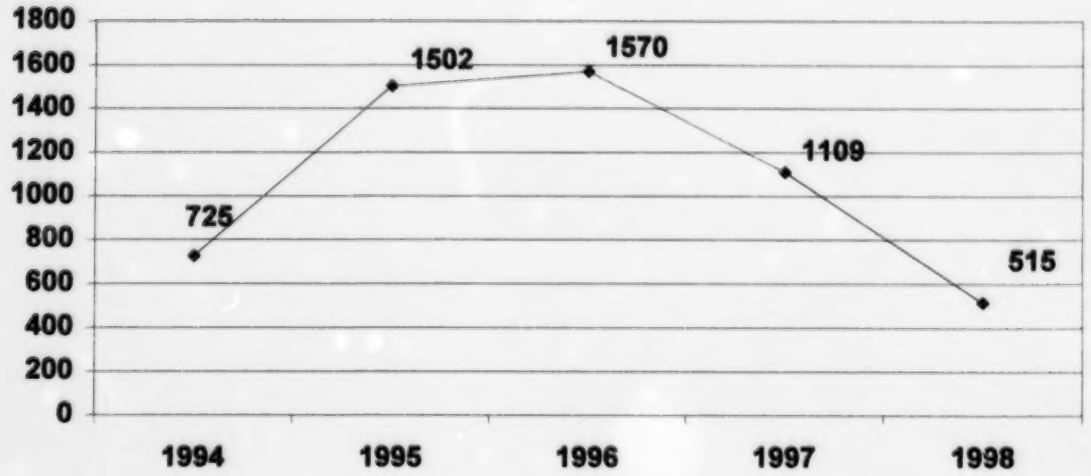


NOTIFICATIONS

Pursuant to subsection 196(1) of the *Criminal Code*, the Solicitor General is required to notify in writing the person who was the object of the interception. Furthermore, paragraph 195(2)(h) requires that the Annual Report of the Solicitor General provide:

(h) the number of notifications given pursuant to section 196;

FIGURE 5



Notification is served on those persons identified in the authorization who were actually under electronic surveillance. There is therefore a significant difference in the number of persons named in authorizations and the number of persons notified. Another factor which contributes to this difference is that notification may be delayed for up to three years if the investigation is continuing.

Legislation was enacted in April of 1997 that allows notification to be delayed for a period of up to three years when the investigation is in relation to a criminal organization.

PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE

Part VI of the *Criminal Code* provides for two offence sections related to the interception of private communications. Subsection 184(1) of the *Criminal Code*, with a number of specific exceptions, makes it an offence for a person to wilfully intercept a private communication by means of an electromagnetic, acoustic, mechanical or other device. Subsection 193(1), with similar specific exceptions, makes it an offence to disclose private communications that are lawfully intercepted, or to disclose the existence of such intercepted communications. Paragraph 195(3)(a) requires that the Annual Report provide information relating to:

(a) the number of prosecutions commenced against officers or servants of Her Majesty in right of Canada or members of the Canadian Forces for offences under section 184 or section 193;

No such prosecutions have been initiated for the period 1994 to 1998.

Paragraph 195(3)(b) of the Criminal Code requires that the Annual Report provide:

> **(b) a general assessment of the importance of interception of private communications for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada.**

INVESTIGATION

Electronic surveillance plays a crucial role in the battle against organized crime, especially with respect to the offence of drug trafficking. In curtailing the importation and distribution of illicit drugs in Canada, law enforcement agencies rely heavily upon the interception of private communications. Section III of this report demonstrates that the majority of authorizations granted for by the courts allow for the use of electronic surveillance in relation to trafficking in a controlled substance. As in previous years, many of these authorizations were related to criminal conspiracies, crimes which are difficult for the police to detect, investigate and solve.

DETECTION

Electronic surveillance provides law enforcement agencies with a valuable tool to assist in the detection of crimes that are not the result of the particular complaint. Despite their insidious effects, many of the activities of organized criminal groups would remain undetected were it not for the active investigation of the police. Offences such as money laundering, smuggling and drug trafficking present serious threats to the safety and stability of communities, and the interception of private communications provides a means by which the police can detect, and consequently investigate, involvement in such harmful activities.

PREVENTION

The use of electronic surveillance has led to a number of seizures of large quantities of drugs in Canada. These seizures reduce the amount of drugs available in streets and neighbourhoods, and assist in the prevention of crimes associated with drug abuse. Without this crucial tool, the ability of the law enforcement community to prevent crimes and ensuing social harm would be seriously hindered.

PROSECUTION

Conspiracies and the activities of organized crime groups are often extremely complex and difficult to prove in a court of law. The use of electronic surveillance often provides concrete evidence of the commission of such crimes, which increases the likelihood of conviction for those involved in illicit activities. The prosecution of such offenders increases public confidence in the criminal justice system and contributes to public safety by holding such persons responsible for their actions.

CASE EXAMPLE

The RCMP Greater Vancouver and Toronto West Drug Sections culminated a long-term, Part VI investigation which targeted the upper echelon of a transnational heroin trafficking and money laundering syndicate. The syndicate had been operating in Canada since the early 1990's and had been the subject of numerous investigations by various Canadian law enforcement agencies. The syndicate had previously been heavily involved in the manufacture and distribution of counterfeit credit cards, the smuggling of illegal immigrants into North America, as well as the distribution of cocaine. The investigation resulted in the seizure of approximately 70 kilograms of heroin and charges against three of the primary conspirators.

The investigation also revealed links to Australia, Hong Kong, China, Thailand, and the United States and surfaced information which allowed the Australian Federal Police (AFP) to initiate a privacy investigation on related targets. The AFP investigation determined this syndicate was responsible for importing heroin into Australia. The AFP arrested several persons and seized 15 kilograms of heroin. The subsequent AFP investigation identified various suspects who were involved in transferring millions of dollars from Australia to Hong Kong bank accounts during the last year.

APPENDIX "A"

Designated Agents who made application in accordance with sections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by 195(1)(a) of the *Criminal Code*:

A. Alder
M. Bertrand
C.R. Bond
W. Buchner
P. Clarke
H. Connolly
M. Cullen
D.G. Curliss
H.H. Dahlem
C. Dickens
C. Finnbogason
M. Fortune-Stone
G. Gobeil
G.D. Hoffman
B. Jones
D. Johnston
F. Lacasse
W.K. Lebans
J.A. Levy
R. Marchi
S. Marinier
B. Matheson
W.E. McBride
K.R. McLeod
A. Meghani
D.A. Mills
D. Misutka
E. Neufeld
R. Parker
M. Persaud
G. Pinsonnault
Y. Poulin
K.T.A. Preston
C. Proulx
T. Raganold
J.C. Randall
E.M. Reid
R.C. Reimer
B. Reitz
T.G. Rowe
P. Roy
N. Sandercock
P. Taylor
D. Tomjanovic
G.E. Taylor
L. Trefler
R.L. Tuck
S. A. Veltri
M. Vien
R. Visca
K.Ward
R. Warren
C. Welsh
W.C. West
K. Wilson

APPENDIX "B"

Designated Peace Officers who made application in accordance with sections 188(1)and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by 195(1)(b) of the *Criminal Code*:

No application for an emergency authorization was made in 1998.

Solliciteur général Canada
Solicitor General Canada

Rapport annuel sur la surveillance électronique

Requis par
l'article 195
du *Code criminel*

1998

Canada

Publié avec l'autorisation de
l'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député
Solliciteur général du Canada

Ministre des travaux publics et services gouvernementaux Canada, 2000
No de cat. JS43-2/1998
ISBN 0-662-64679-7

Rapport aussi disponible au:
www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR98/fEsurveillance/fEsurveillanceAR98.htm

Solicitor General of Canada
Solliciteur général du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, O.C.,
C.C., C.M.M., C.D.
Gouverneure générale du Canada
Rideau Hall
1, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A OA1

Madame la Gouverneure générale,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, le rapport annuel pour 1998 relatif à l'article 195 du *Code criminel*.

Je vous prie, Madame la Gouverneure générale, d'agréer l'assurance de ma très haute considération.

Lawrence MacAulay

Lawrence MacAulay, C.P., député

Canada

TABLE DES MATIÈRES

	Page
SECTION I - INTRODUCTION	1
SECTION II - APERÇU DE LA PARTIE VI DU *CODE CRIMINEL*	2
SECTION III - STATISTIQUES	4
Demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations	4
Durée de validité des autorisations	6
Infractions spécifiées dans les autorisations	8
Lieux et méthodes d'interception	11
Poursuites judiciaires, utilisation des renseignements interceptés et condamnations en résultant	12
Avis	17
Poursuites intentées pour interceptions et divulgations illégales	18
SECTION IV - ÉVALUATION D'ENSEMBLE	19
Enquête	19
Dépistage	19
Prévention	19
Poursuite	19
Exemple de cas	20
APPENDICES	
"A" - Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux articles 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*	21
"B" - Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux articles 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*	22

Le solliciteur général du Canada, en vertu de l'article 195 du *Code criminel*, est tenu de préparer et de présenter au Parlement un rapport annuel concernant la surveillance électronique qui a fait l'objet d'une autorisation judiciaire. Le rapport présente également des statistiques sur la surveillance électronique autorisée légalement à l'égard d'infractions pour lesquelles des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada et conduites par le procureur général du Canada[1]. Ce rapport traite des demandes d'autorisation de surveillance électronique qui incluent les infractions indiqués au tableau 4 de ce rapport.

Le présent rapport contient des informations relatives à certaines infractions prévues au *Code criminel* commises dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut ou au Yukon, ainsi qu'aux infractions qui satisfont à l'une des conditions énumérées à l'article 2 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*.

La section II de ce rapport fournit un aperçu des principales exigences de procédure prescrites à la Partie VI du *Code criminel*. La section III présente les données que fournissent les mandataires désignés par le solliciteur général en vertu de l'alinéa 185(1)a) du *Code criminel*, et des informations et données contenues dans les rapports opérationnels des services de police qui ont présenté des demandes d'autorisation en vue de surveillance électronique. La section IV fournit une évaluation d'ensemble de l'importance de la surveillance électronique pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes dont elles font l'objet, conformément au paragraphe 195(3) du *Code criminel*.

La liste des mandataires désignés par le solliciteur général qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 185 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice "A". La liste des agents de la paix désignés qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 188 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice "B".

---

[1] À noter qu'aux termes du paragraphe 195(5) du *Code criminel;*, le procureur général de chaque province doit établir et publier un rapport semblable sur les autorisations présentées à l'égard d'infractions relevant de la compétence provinciale.

La Partie VI du *Code criminel* est entrée en vigueur le 1er juillet 1974. Elle vise deux objectifs distincts. En premier lieu, elle fournit un moyen de protéger la vie privée des Canadiens en criminalisant l'interception illégale des communications privées. En second lieu, elle permet à la police d'utiliser, moyennant autorisation judiciaire, une méthode d'enquête efficace pour le dépistage, la prévention et la poursuite d'infractions criminelles graves au Canada.

La Partie VI du *Code criminel* impose des exigences essentielles relativement aux demandes d'autorisation présentées en vertu de l'article 185 et aux demandes de mandat aux termes de l'article 487.01. Voici les principales:

- Le policier chargé de l'enquête doit fournir une déclaration assermentée pouvant être faite sur la foi des faits tenus pour véridiques sur lesquels il se fonde pour justifier qu'à son avis, il y a lieu d'accorder une autorisation ou un mandat et qu'il a des motifs raisonnables et probables de croire que la surveillance électronique de certaines personnes pourra être utile à l'enquête relative à l'infraction;

- Il incombe au mandataire désigné de veiller à ce que tous les éléments relatifs à la demande soient conformes à la loi. De plus, il doit s'assurer que l'infraction, bien que prévue par la loi, est suffisamment grave pour justifier la demande d'autorisation, et qu'il n'existe pas déjà d'éléments suffisants pour prouver qu'il y a infraction;

- Le juge auquel la demande est présentée doit être convaincu que cette autorisation servirait au mieux l'administration de la justice et que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, ou ont peu de chance de succès, ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquête. De plus, le juge peut imposer les conditions qu'il estime opportunes relativement à l'exécution de l'autorisation.

Les principales exigences de procédure sont les suivantes:

- Seul le solliciteur général ou un mandataire spécialement désigné par lui peut présenter une demande d'autorisation. En pratique, les demandes d'autorisation sont présentées par des avocats permanents, ou engagés à contrat, du ministère de la Justice qui sont désignés par le solliciteur général, et des officiers supérieurs de police désignés par le solliciteur général dans le cas des autorisations d'urgence;

- Le policier enquêteur doit obtenir l'approbation écrite d'un officier supérieur de son service de police avant de s'adresser à un mandataire désigné dans le but d'obtenir une autorisation.

Il existe trois catégories générales de demandes d'autorisation en vue du recours à la surveillance électronique. Un mandataire désigné par le solliciteur général peut, sur la foi d'une déclaration assermentée d'un agent de la paix ou d'un fonctionnaire public, présenter une demande d'autorisation en vue de surveillance audio ou vidéo. Un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou un juge défini à l'article 552 du *Code criminel* peut émettre une autorisation s'il est convaincu que la demande est conforme aux critères spécifiés dans le *Code criminel*. L'autorisation est valide pour une période maximale de soixante jours.

Un officier supérieur de police, désigné expressément par le solliciteur général, peut présenter directement à un juge une demande d'autorisation "d'urgence"de surveillance audio ou vidéo si l'urgence de la situation exige que la surveillance audio ou vidéo commence avant qu'il soit possible, avec toute la diligence raisonnable, d'obtenir une autorisation de surveillance audio ou vidéo. Une autorisation "d'urgence" est valide pendant une période maximale de trente-six heures.

L'autorisation peut être renouvelée pour une période maximale de soixante jours. Le juge auquel est soumise la demande de renouvellement peut l'accepter s'il est convaincu que les circonstances qui prévalaient lors de la demande d'autorisation initiale existent toujours. Les renouvellements permettent donc de prolonger la période de validité de l'autorisation initiale de recourir à la surveillance audio ou vidéo.

Le juge qui accorde l'autorisation peut y inclure les modalités qu'il estime opportunes pour protéger l'intérêt public. Ces modalités prennent la forme de restrictions concernant le type d'interception à effectuer, la personne visée, la méthode utilisée, le moment et le lieu. Le juge pourrait, par exemple, exiger que l'interception soit menée en direct ou qu'il y ait également une surveillance visuelle, ou imposer des restrictions pour protéger les communications entre avocat et client ou de nature confidentielle.

DEMANDES D'AUTORISATION ET DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATIONS

Aux termes des alinéas 195(2)*a*) et *b*) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

a) le nombre de demandes d'autorisation qui ont été présentées;

b) le nombre de demandes de renouvellement des autorisations qui ont été présentées;

TABLEAU 1

CATÉGORIE DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES	NOMBRE DE DEMANDES				
	1994	1995	1996	1997	1998
AUDIO PAR. 185(1) *C. cr.*	219	233	237	169	147
VIDÉO PAR. 487.01(1) *C. cr.*	15	25	37	18	6
RENOUVELLEMENTS PAR. 186(6) *C. cr.*	1	7	5	0	3
AUDIO D'URGENCE PAR. 188(1) *C. cr.*.	1	1	2	0	0
VIDÉO D'URGENCE PAR. 487.01(1) *C. cr.*	0	0	0	0	0
NOMBRE TOTAL DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES	236	266	281	187	156

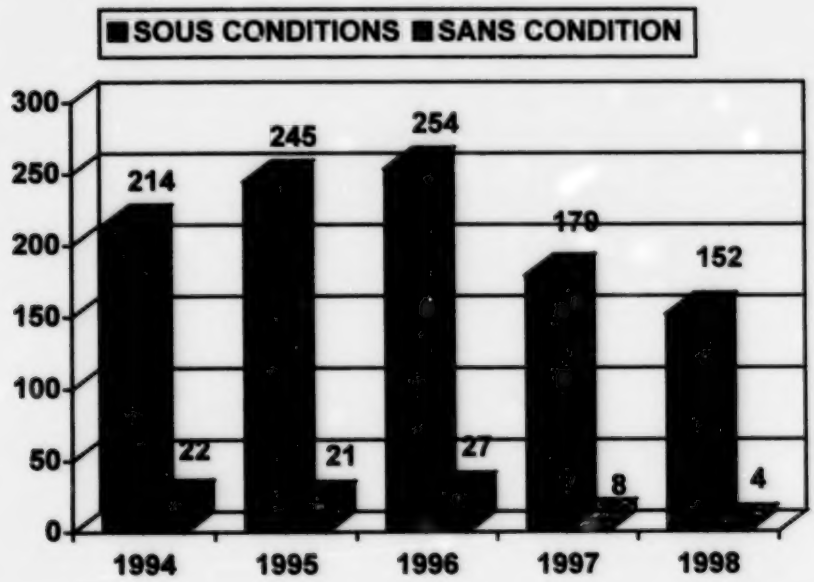
Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations présentées au cours d'une période de cinq ans, soit de 1994 à 1998. Les chiffres sont présentés selon trois catégories de demandes d'autorisation: autorisation audio et vidéo (durée maximale de 60 jours) et renouvellements, conformément aux paragraphes 185(1), 186(6) et et de l'article 487.01 du *Code criminel* respectivement; et autorisation audio et vidéo «d'urgence» (durée maximale de 36 heures) conformément au paragraphe 188(1) et de l'article 487.01 du *Code criminel*.

Aux termes de l'alinéa 195(2)c) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

c) **le nombre de demandes visées aux alinéas *a*) et *b*) qui ont été acceptées, le nombre de ces demandes qui ont été refusées et le nombre de demandes visées à l'alinéa *a*) qui ont été acceptées sous certaines conditions.**

(Nota: AUCUNE DEMANDE D'AUTORISATION OU DE RENOUVELLEMENT N'A ÉTÉ REFUSÉE DURANT LA PÉRIODE ALLANT DE 1994 À 1998)

GRAPHIQUE 1



DURÉE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)*f*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

f) la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations;

TABLEAU 2

CATÉGORIES D'AUTORISATIONS	DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ				
	1994	1995	1996	1997	1998
AUDIO PAR. 185(1) *C. cr.* (JOURS)	53.7	55.5	57.8	60	60
VIDÉO PAR. 487.01(1) *C. cr.* (JOURS)	55.3	60	55.9	60	36.0
AUDIO D'URGENCE PAR. 188(1) *C. cr.* (HEURES)	36.0	36.0	36.0	0	0
VIDÉO D'URGENCE PAR. 487.01(1) *C. cr.* (HEURES)	0	0	0	0	0

Aux termes de l'alinéa 195(2)g) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

g) le nombre d'autorisations qui, en raison d'un ou plusieurs renouvellements, ont été valides pendant plus de soixante jours, plus de cent vingt jours, plus de cent quatre-vingts jours et plus de deux cent quarante jours.

TABLEAU 3

DURÉE DE VALIDITÉ (JOURS)	NOMBRE D'AUTORISATIONS RENOUVELÉES				
	1994	1995	1996	1997	1998
61 À 120 JOURS	1	3	5	0	1
121 À 180 JOURS	0	0	0	0	1
181 À 240 JOURS	0	1	0	0	0
241 JOURS ET PLUS	0	0	0	0	0
TOTAL	1	4	5	0	2

Les catégories du tableau 3 s'excluent mutuellement. Ainsi, une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo de soixante jours et renouvelée pour la même période figure dans la catégorie des autorisations valides de 61 à 120 jours; et une autorisation de soixante jours qui fait l'objet de trois renouvellements de soixante jours figure dans la catégorie des autorisations valides de 181 à 240 jours.

Il importe de signaler que bien que les autorisations puissent être valides pendant une période maximale de soixante jours, cela ne signifie pas pour autant que des interceptions se produisent nécessairement tout au long de cette période et ce, pour plusieurs raisons. Par example, une fois l'autorisation accordée, on peut réunir des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu infraction et porter une accusation avant la date d'expiration de l'autorisation.

INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)i) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

i) les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;

TABLEAU 4

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Trafic de substances 5(1)	S/O	S/O	S/O	76	128
	Possession en vue de faire le trafic de substances 5(2)	S/O	S/O	S/O	68	121
	Importation/Exportation 6(1)	S/O	S/O	S/O	53	93
	Possession en vue de faire l'exportation 6(2)	S/O	S/O	S/O	6	3
	Production 7	S/O	S/O	S/O	4	17
	Possession de biens d'origine criminelle 8	S/O	S/O	S/O	62	108
	Recyclage du produit de certaines infractions 9	S/O	S/O	S/O	53	78
*Loi sur les stupéfiants**	Trafic de stupéfiants 4(1)	17	201	212	91	6
	Possession en vue d'un trafic 4(2)	17	196	216	90	6
	Importation ou exportation 5(1)	13	139	167	60	4
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction 19.1	14	168	164	64	6
	Recyclage des produits de la criminalité 19.2	10	134	131	59	3
Loi sur l'immigration	Incitation à entrer au Canada 94		3	3	4	1
Loi sur les licences d'exportation et d'importation	Exportation ou tentative d'exportation 13		0	1	0	0
	Importation ou tentative d'importation 14		0	1	0	0

*La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est entrée en vigueur le 14 mai 1997 et remplace la *Loi sur les stupéfiants* et les parties III et IV de la *Loi sur les aliments et drogues*. Cependant, dans de rares exceptions, l'information pour 1998 fait référence à des infractions commises en vertu de la *Loi sur les stupéfiants*.

TABLEAU 4 (SUITE)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
Loi sur les aliments et drogues	Trafic de drogues (conttôlées) 39	28	23	13	4	S/O
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction 44.2	15	18	15	4	0
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage contrôlé) 44.3	13	17	7	3	S/O
	Trafic (drogues d'usage restreint) 48	32	15	6	3	S/O
	Possession de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint) 50.2	18	9	4	4	S/O
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint) 50.3	16	6	3	3	S/O
Loi sur les douanes	Fausses indications 153	16	15	10	4	4
	Introduire ou tenter d'introduire en fraude au Canada 159	37	39	42	20	20
	Possession de biens obtenus par la contrebande 163.1	0	23	13	14	14
	Recyclage des produits de la contrebande 163.2	0	16	3	6	10
Loi sur l'accise	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise 126.1	35	39	22	12	7
	Recyclage des produits de la criminalité 126.2	32	33	9	8	9
	Distillation illégale 158	3	3	0	0	0
	Vente illégale de l'eau-de-vie 163	26	40	24	7	10
	Fabrication illégale de produits de tabac 226	0	0	1	1	0

TABLEAU 4 (SUITE)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
Loi sur l'accise	Empaquetage ou estampillage illégal 233(1)	0	1	2	0	0
	Possession ou vente illégale de tabac fabriqué ou cigares 240(1)	22	35	43	15	12
Code criminel	Faux ou usage de faux 57	0	0	0	1	0
	Possession d'une arme prohibée 90	0	0	3	0	0
	Importation ou exportation d'armes prohibées* 95	0	0	0	0	2
	Meurtre 235	0	0	0	1	0
	Menaces 264.1	0	0	0	1	0
	Agression armée ou infliction de lésions corporelles 267	0	0	0	1	0
	Voies de fait graves 268	0	0	0	2	0
	Enlèvement 279	0	0	1	2	2
	Vol 334	0	0	2	0	3
	Vol etc. de cartes de crédit 342	0	0	0	1	0
	Vol qualifié 344	0	0	2	0	0
	Extorsion 346	0	0	0	0	2
	Usure 347	0	0	1	0	0
	Introduction par effraction 348	0	0	1	0	1
	Possession de biens obtenus par la criminalité 354	16	8	2	9	3
	Emploi d'un document contrefait 368	0	0	3	1	0
	Recyclage des produits de la criminalité 462.31	0	4	6	6	0
	Tentative de complot 463	23	19	7	10	25
	Conseil en vue d'un complot 464	27	19	8	11	27
	Complot 465	230	252	267	178	150
	Participation aux activités d'un gang 467.1	0	0	0	4	10

*Cet article a été retiré le 1er décembre 1998 par l'entrée en vigueur de la *Loi sur les armes à feu*.

La plupart des autorisations de surveillance électronique accordées aux mandataires désignés par le solliciteur général du Canada visent plus d'une infraction. Une autorisation typique visera par exemple des infractions aux paragraphes 4(1) (trafic), 4(2) (possession en vue d'un trafic) et 5 (importation/exportation) de la *Loi sur les stupéfiants* ainsi qu'un complot, aux termes de l'article 465 du *Code criminel*, en vue de commettre ces infractions. Le tableau 4 indique le nombre de cas où des infractions précises ont été spécifiées dans des autorisations accordées à des mandataires désignés par le solliciteur général. Par exemple, des 236 autorisations accordées en 1994, 177 prévoyaient expressément le recours à la surveillance électronique relativement au trafic d'un stupéfiant, 179 visaient la possession en vue d'un trafic, etc.

LIEUX ET MÉTHODES D'INTERCEPTION

Aux termes de l'alinéa 195(2)j) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner:

j) une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;

TABLEAU 5

GENRE DE LIEU	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
	1994	1995	1996	1997	1998
Résidence (permanente)	124	109	120	129	66
Résidence (temporaire)	18	14	10	11	1
Locaux commerciaux	41	53	44	46	19
Véhicules	14	15	10	13	10
Autres	54	65	70	77	40

Aux termes de l'alinéa 195(2)*k*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner:

k) une description sommaire des méthodes d'interception utilisées pour chaque interception faite en vertu d'une autorisation;

TABLEAU 6

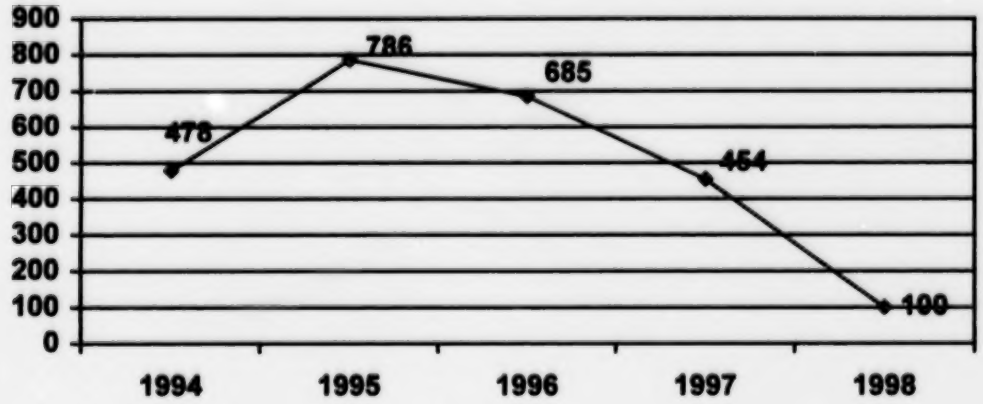
MÉTHODES D'INTERCEPTION	NOMBRE DE MÉTHODES				
	1994	1995	1996	1997	1998
Télécommunication	709	998	693	1220	547
Microphone	79	102	67	64	162
Vidéo	4	6	25	4	3
Autres	66	106	90	93	68
TOTAL	858	1212	875	1381	780

POURSUITES JUDICIAIRES, UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS INTERCEPTÉS ET CONDAMNATIONS EN RÉSULTANT

Aux termes de l'alinéa 195(2)l) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer,

l) **le nombre de personnes arrêtées, dont l'identité est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite d'une interception faite en vertu d'une autorisation**

GRAPHIQUE 2



Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1998. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Aux termes de l'alinéa 195(2)d) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

d) le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement:

i) à une infraction spécifiée dans l'autorisation,

ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,

iii) à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée;

TABLEAU 7

CATÉGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ EST INDIQUÉE)				
	1994	1995	1996	1997	1998
Infraction spécifiée dans l'autorisation	261	445	279	290	59
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	36	24	26	22	11
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	20	23	41	14	10

Aux termes de l'alinéa 195(2)(*e*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

e) le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement

i) à une infraction spécifiée dans une telle autorisation,

ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,

iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée,

lorsque la commission ou prétendue commission de l'infraction par cette personne est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation;

TABLEAU 8

CATÉGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDIQUÉE)				
	1994	1995	1996	1997	1998
Infraction spécifiée dans l'autorisation	158	296	345	159	36
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	30	19	34	40	3
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	19	23	32	19	5

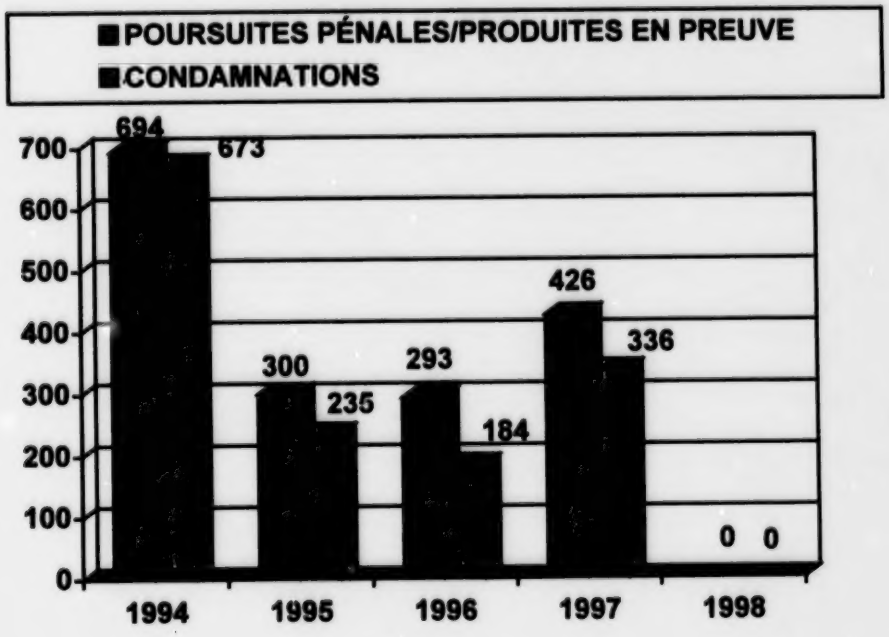
Les tableaux 7 et 8 portent sur le nombre de personnes inculpées, pour tous genres d'infractions, y compris des infractions au *Code criminel*. De plus, les trois catégories d'infractions étudiées ne sont pas considérées comme s'excluant mutuellement, autrement dit, les personnes inculpées pour plus d'une catégorie d'infractions sont comptées plus d'une fois. Du fait de ce mode de calcul, on ne peut additionner les chiffres de chaque colonne présentée aux tableaux 7 et 8 pour obtenir le nombre total de personnes inculpées pour chaque catégorie d'infractions. Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1998. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Les tableaux 7 et 8 sont en corrélation. Le premier porte sur le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation qui ont été inculpées pour une catégorie d'infractions précises - infraction spécifiée dans l'autorisation, infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée, ou infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée. Le second fournit des informations semblables relativement aux personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, mais qui ont été inculpées grâce à des renseignements obtenus par suite d'une interception autorisée de communications privées.

Aux termes de l'alinéa 195(2)m) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

m) le nombre de poursuites pénales engagées sur l'instance du procureur général du Canada, dans lesquelles des communications privées révélées par une interception faite en vertu d'une autorisation ont été produites en preuve et le nombre de ces poursuites qui ont entraîné une condamnation; et

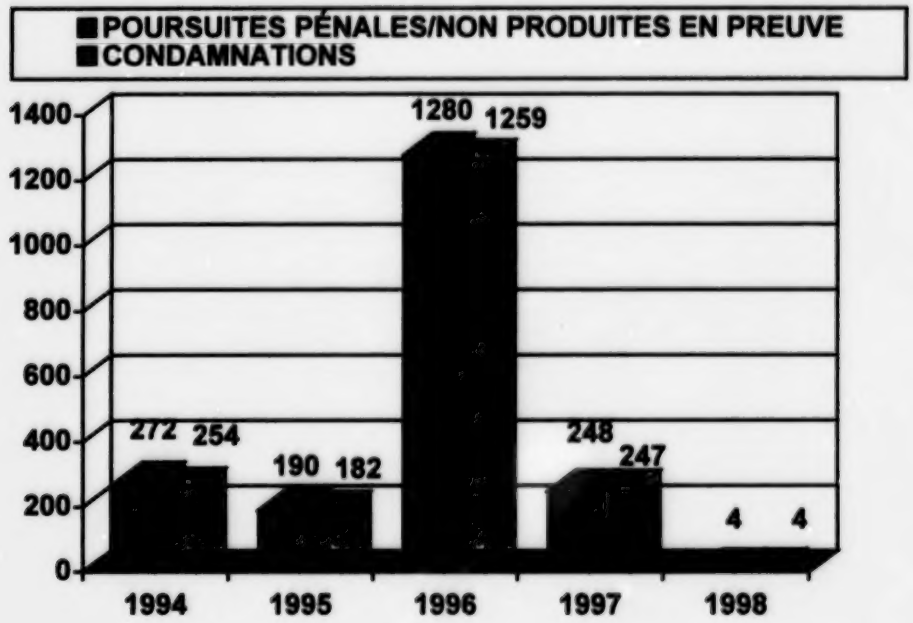
GRAPHIQUE 3



Aux termes de l'alinéa 195(2)n) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

n) **le nombre d'enquêtes en matière pénale au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation ont été utilisés, bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve dans des poursuites intentées sur l'instance du procureur général du Canada par suite des enquêtes.**

GRAPHIQUE 4

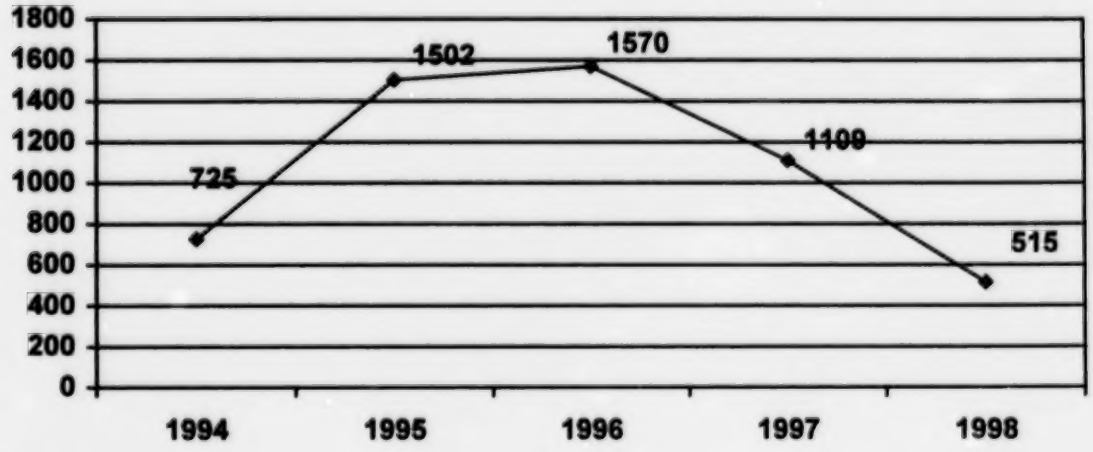


AVIS

Aux termes du paragraphe 196(1) du *Code criminel*, le solliciteur général doit envoyer un avis à la personne ayant fait l'objet d'une interception. De plus, aux termes de l'alinéa 195(2)h), le rapport annuel du solliciteur général doit indiquer:

h) le nombre d'avis donnés conformément à l'article 196;

GRAPHIQUE 5



Des avis sont envoyés aux personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et qui ont été effectivement soumises à une surveillance électronique. Cela explique la différence existant entre le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et le nombre de personnes avisées. Cette différence est également attribuable au fait que l'envoi de l'avis peut être ajourné jusqu'à trois ans lorsque l'enquête se prolonge.

La législation a été modifiée en avril 1997 permettant à un juge d'accorder une prolongation de la période d'avis d'une durée maximale de trois ans lorsque l'enquête a trait aux activités d'un gang.

POURSUITES INTENTÉES POUR INTERCEPTIONS ET DIVULGATIONS ILLÉGALES

La Partie VI du *Code criminel* prévoit deux catégories d'infractions en ce qui concerne l'interception de communications privées. Aux termes du paragraphe 184(1) du *Code criminel*, sous réserve de certaines exceptions précises, est coupable d'une infraction quiconque intercepte volontairement une communication privée au moyen d'un dispositif électromagnétique, acoustique, mécanique ou autre. De façon semblable, aux termes du paragraphe 193(1) est coupable d'une infraction quiconque divulgue des communications privées interceptées en vertu d'une autorisation, ou divulgue volontairement l'existence de ces communications interceptées. Conformément à l'alinéa 195(3)a), le rapport annuel doit indiquer:

a) le nombre de poursuites intentées contre des fonctionnaires ou préposés de Sa Majesté du chef du Canada ou des membres des Forces canadiennes pour des infractions prévues aux articles 184 ou 193;

Aucune poursuite de ce genre n'a été intentée durant la période allant de 1994 à 1998.

Aux termes de l'alinéa 195(3)(b) du *Code criminel*, le rapport annuel doit fournir :

> **b) une évaluation d'ensemble de l'importance de l'interception des communications privées pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada.**

ENQUÊTE

La surveillance électronique est essentielle à la lutte contre le crime organisé, surtout en ce qui concerne le trafic de drogues. Pour réduire l'importation et la distribution de drogues illicites au Canada, les organismes d'application de la loi comptent beaucoup sur l'interception des communications privées. Il est indiqué à la section III du présent rapport que la majorité des autorisations accordées par les tribunaux permettent l'utilisation de la surveillance électronique dans les cas de trafic de substances réglementées. Comme par les années antérieures, nombre de ces autorisations étaient liées à des complots criminels, des crimes qui posent des difficultés à la police lorsqu'il s'agit de les dépister, de faire enquête et de les résoudre.

DÉPISTAGE

La surveillance électronique fournit aux organismes d'application de la loi un outil précieux, car elle aide à dépister les crimes qui ne font pas l'objet d'une plainte en particulier. Malgré leurs effets insidieux, nombre d'activités des groupes de criminels organisés ne seraient pas dépistées si ce n'était des enquêtes que la police mène activement. Les infractions comme le blanchiment de l'argent, la contrebande et le trafic de drogues constituent des menaces graves pour la sécurité et la stabilité des collectivités, et l'interception des communications privées permet à la police de les dépister et ainsi, d'enquêter sur la participation à des activités dommageables de ce genre.

PRÉVENTION

L'utilisation de la surveillance électronique a permis la saisie de grandes quantités de drogues au Canada, de réduire la disponibilité de drogues dans la rue et dans les collectivités et d'aider à la prévention du crime lié à l'abus de drogue. Sans cet outil essentiel, la capacité des organismes d'application de la loi de prévenir le crime et les dommages sociaux qui s'ensuivent serait considérablement restreinte.

POURSUITE

Les complots et les activités des groupes de criminels organisés sont souvent extrêmement complexes et difficiles à prouver devant un tribunal. La surveillance électronique permet souvent d'obtenir des preuves concrètes de la perpétration de ce genre de crime, ce qui

augmente les probabilités d'une condamnation pour ceux qui ont participé à des activités illicites. La poursuite des délinquants impliqués augmente la confiance du public dans le système de justice pénale et contribue à la sécurité publique en tenant ces personnes responsables de leurs actes.

EXEMPLE DE CAS

Les Sections antidrogues des détachements de la GRC de la région métropolitaine de Vancouver et de l'Ouest de Toronto ont terminé une enquête prévue à la Partie VI qui visait l'échelon supérieur d'un réseau transnational de trafiquants d'héroïne et de blanchisseurs d'argent. Le réseau exerçait ses activités au Canada depuis le début des années 90 et avait fait l'objet de nombreuses enquêtes par divers organismes canadiens d'application de la loi. Il avait auparavant été très impliqué dans la fabrication et la contrefaçon de cartes de crédit, le passage illégal d'immigrants en Amérique du Nord ainsi que la distribution de cocaïne. L'enquête a entraîné la saisie d'environ 70 kilogrammes d'héroïne et la mise en accusation de trois des principaux comploteurs.

L'enquête a aussi révélé des liens en Australie, à Hong Kong, en Chine, en Thaïlande et aux États-Unis, et a fait ressortir des renseignements qui ont permis à l'*Australian Federal Police* (AFP) de lancer une enquête sur des renseignements personnels concernant des cibles connexes. Cette dernière a découvert que le réseau était responsable de l'importation d'héroïne en Australie. L'AFP a arrêté plusieurs personnes et a saisi 15 kilogrammes d'héroïne. Au cours d'une enquête subséquente, l'AFP a identifié plusieurs suspects qui étaient impliqués dans le virement de fonds de l'Australie dans des comptes de banque à Hong Kong au cours de l'année dernière.

APPENDICE "A"

Mandataires désignés qui ont présentés des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*.

A. Alder
M. Bertrand
C.R. Bond
W. Buchner
P. Clarke
H. Connolly
M. Cullen
D.G. Curliss
H.H. Dahlem
C. Dickens
C. Finnbogason
M. Fortune-Stone
G. Gobeil
G.D. Hoffman
B. Jones
D. Johnston
F. Lacasse
W.K. Lebans
J.A. Levy
R. Marchi
S. Marinier
B. Matheson
W.E. McBride
K.R. McLeod
A. Meghani
D.A. Mills
D. Misutka
E. Neufeld
R. Parker
M. Persaud
G. Pinsonnault
Y. Poulin
K.T.A. Preston
C. Proulx
T. Raganold
J.C. Randall
E.M. Reid
R.C. Reimer
B. Reitz
T.G. Rowe
P. Roy
N. Sandercock
P. Taylor
D. Tomjanovic
G.E. Taylor
L. Trefler
R.L. Tuck
S. A. Veltri
M. Vien
R. Visca
K.Ward
R. Warren
C. Welsh
W.C. West
K. Wilson

APPENDICE "B"

Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code Criminel*.

Aucune demande d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) a été présentée durant l'année 1998.